FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. Maisonneuve 172 — S. District No. 40 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 34 Pol {in / dans} Ville de Montreal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur Mayer {Enumerator. / Recenseur.}

Page 10

Dist. 172 Enu. 167

CINQUIÈME R… DU CANA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES / INFIRMITÉS	
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or industrial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme par ex., "à la filature de laine", une "fonderie", une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employ. if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. If by piece, state the hourly rate. / Taux du gain par heure. Si à la pièce, donner le taux à l'heure gagné.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. / Coût de l'assurance dans l'année, en cents.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langues communément parlées.	Cost of education in 1910 for persons in 1910 for persons at school, at convent, at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes à l'école, au couvent, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
[illegible]	[illegible]	Corbeil Alfred	456 1re	M.	Fils	C.	Déc.	1902	9	Can.			Français	Canada	Cat. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
		" Gerarde	" "	F.	Fille	C.	Nov.	1903	6	Can.			Français	Canada	Cat. R.																						
		" Rosa	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1899	12	Can.			Français	Canada	Cat. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
89	92	Pepper John	338 Sandy	M.	Chef	M.	Août	1879	32	Can.	1904		Anglais	Canada	Méthodiste	Machiniste	Manufacture	Can.	Can.	11	26	Machiniste	Can.	Mfg Char	52		54		700		30										
		" Lydia	" "	F.	Femme	M.	Déc.	1876	33	Can.	1893		Anglais	Canada	Méthodiste																						
		" Joseph	" "	M.	Fils	C.	Juillet	1899	2	Can.			Français	Canada	Cat. R.															96	135	2.50						
		" Constance	" "	F.	Fille	C.	Août	1910	1	Can.			Français	Canada	Cat. R.																						
70	72	Thomas Alfred	333 Sandy	M.	Chef	M.	Déc.	1876	32	Can.	1899		Anglais	Canada	Méthodiste	Mécanicien		Can.	Can.	11	9	21	Journalier	Can.	Mfg Char	52		60		400		20										
		" Rose	" "	F.	Femme	M.	Déc.	1875	2	Can.	1899		Anglais	Canada	Méthodiste																						
		" Alfred	" "	M.	Fils	C.	Nov.	1903	7	Can.			Anglais	Canada	Méthodiste																	1	Oui	Oui	Fr.			
		" Edyth	" "	F.	Fille	C.	Août	1905	6	Can.			Anglais	Canada	Méthodiste																						
		" Gladys	" "	F.	Fille	C.	Avril	1908	3	Can.			Anglais	Canada	Méthodiste																						
71	73	Mimy Albert	344 Sandy	M.	Chef	M.	Avril	1870	41	Can.			Anglais	Canada	Anglican	Journaliste		Can.	Can.	11	9	21	Journaliste	Can.	Mfg Char	50		60		400		20										
		" Lyrie Ame	" "	F.	Femme	M.	Nov.	1880	43	Can.			Anglais	Canada	Anglican																						
		" Albert	" "	M.	Fils	C.	Mars	1911	20	Can.			Anglais	Canada	Anglican																						
		" Edward	" "	M.	Fils	C.	Mars	1894	17	Can.			Anglais	Canada	Anglican	Journaliste		Can.	Can.	11	9	21	Journaliste	Can.	Mfg Char	50		57		400		20										
		Frelzprance	" "	F.	Fille	C.	Mars	1908	3	Can.			Anglais	Canada	Anglican																						
72	74	Thomas Alfred	337 Sandy	M.	Chef	M.	Déc.	1870	41	Can.			Anglais	Canada	Anglican	Journaliste		Can.	Can.	11	9	21	Journaliste	Can.	Mfg Char	50		54		400		20										
73	75	Riddle Joseph	340 Sandy	M.	Chef	M.	Juin	1878	33	Can.	1906		Anglais	Canada	Anglican	Journaliste		Can.	Can.	11	9	21	Journaliste	Can.	Mfg Char	50		60		400		20										
		" Emmy	" "	F.	Femme	M.	Avril	1883	38	Can.	1906		Anglais	Canada	Anglican															175	98	5.00						
		" Joseph	" "	M.	Fils	C.	Août	1905	6	Can.	1906		Anglais	Canada	Anglican																	12	Oui	Oui	Fr.			
		" Edward	" "	M.	Fils	C.	Fév.	1910	1	Can.			Anglais	Canada	Anglican																						
		" Florence	" "	F.	Fille	C.	Fév.	1911	2	Can.			Anglais	Canada	Anglican																						
		Palmer Emma	" "	F.	Chef	C.	Nov.	1855	55	Ang.	1906		Anglais	Canada	Anglican																						
74	76	Beacham Harry	332 Sandy	M.	Chef	M.	Avril	1874	37	Ang.	1904		Anglais	Canada	Anglican	Ouvrier		Can.	Can.	11	6	51	Ouvrier	Can.	Mfg Char	52		60		500		20	500	97	6.00							
		" Martha	" "	F.	Femme	M.	Juin	1874	37	Ang.	1904		Anglais	Canada	Anglican																						
		" Leyland	" "	M.	Fils	C.	Sept.	1905	6	Can.	1904		Anglais	Canada	Anglican																	10						
		" Florence	" "	F.	Fille	C.	Août	1903	7	Can.	1904		Anglais	Canada	Anglican																	10	Oui	Oui	Fr.			
		" Harry	" "	M.	Fils	C.	Nov.	1907	2	Can.			Anglais	Canada	Anglican																						
		" Bertha	" "	F.	Fille	C.	Déc.	1907	4	Can.			Anglais	Canada	Anglican																						
75	76	Wayne Otto	472 1re	M.	Chef	M.	Fév.	1880	31	Ang.	1904		Suisse	Canada	Anglican	Machiniste		Can.	Can.	11	6	51	Machiniste	Can.	Mfg Char	52		54		600		30	500	97	24.00							
		" Emma	" "	F.	Femme	M.	Mai	1879	32	Ang.	1904		Anglais	Canada	Anglican															500	97	6.00						
		" Bernard	" "	M.	Fils	C.	Mai	1905	6	Can.			Anglais	Canada	Anglican																	10						
		" Gertrude	" "	F.	Fille	C.	Nov.	1907	4	Can.			Anglais	Canada	Anglican																						
		" Thelma	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1910	1	Can.			Anglais	Canada	Anglican																						
91	149	Bilengé Auguste	502 1re	M.	Chef	M.	Juillet	1865	46	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																						
		" Ethelind	" "	F.	Femme	M.	Juillet	1871	40	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																						
		" Albert	" "	M.	Fils	C.	Juillet	1901	10	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
		" Edward	" "	M.	Fils	C.	Août	1902	9	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
		" Auguste	" "	M.	Fils	C.	Fév.	1910	1	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																						
		" Hermina	" "	F.	Fille	C.	Sept.	1884	12	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
		" Etienne	" "	M.	Fils	C.	Mars	1905	6	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
92	150	Dey Gardin Raoul	504 1re	M.	Chef	M.	Août	1886	25	Fr.			Français	Canada	Cat. R.	Peintre		Can.	Can.	10	6	51	Peintre	Can.	Jmpo	52		48		700		30	1000	50	16.50							
		" Albina	" "	F.	Femme	M.	Août	1885	26	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																						
		" Raoul	" "	M.	Fils	C.	Mars	1904	7	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
		" Eugène	" "	M.	Fils	C.	Déc.	1906	5	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																						
		" Gabriel	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1907	4	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																						
		" Louisa	" "	F.	Fille	C.	Mars	1909	2	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																						
		" Cecil	" "	F.	Fille	C.	Fév.	1911	1	Fr.			Français	Canada	Cat. R.																						